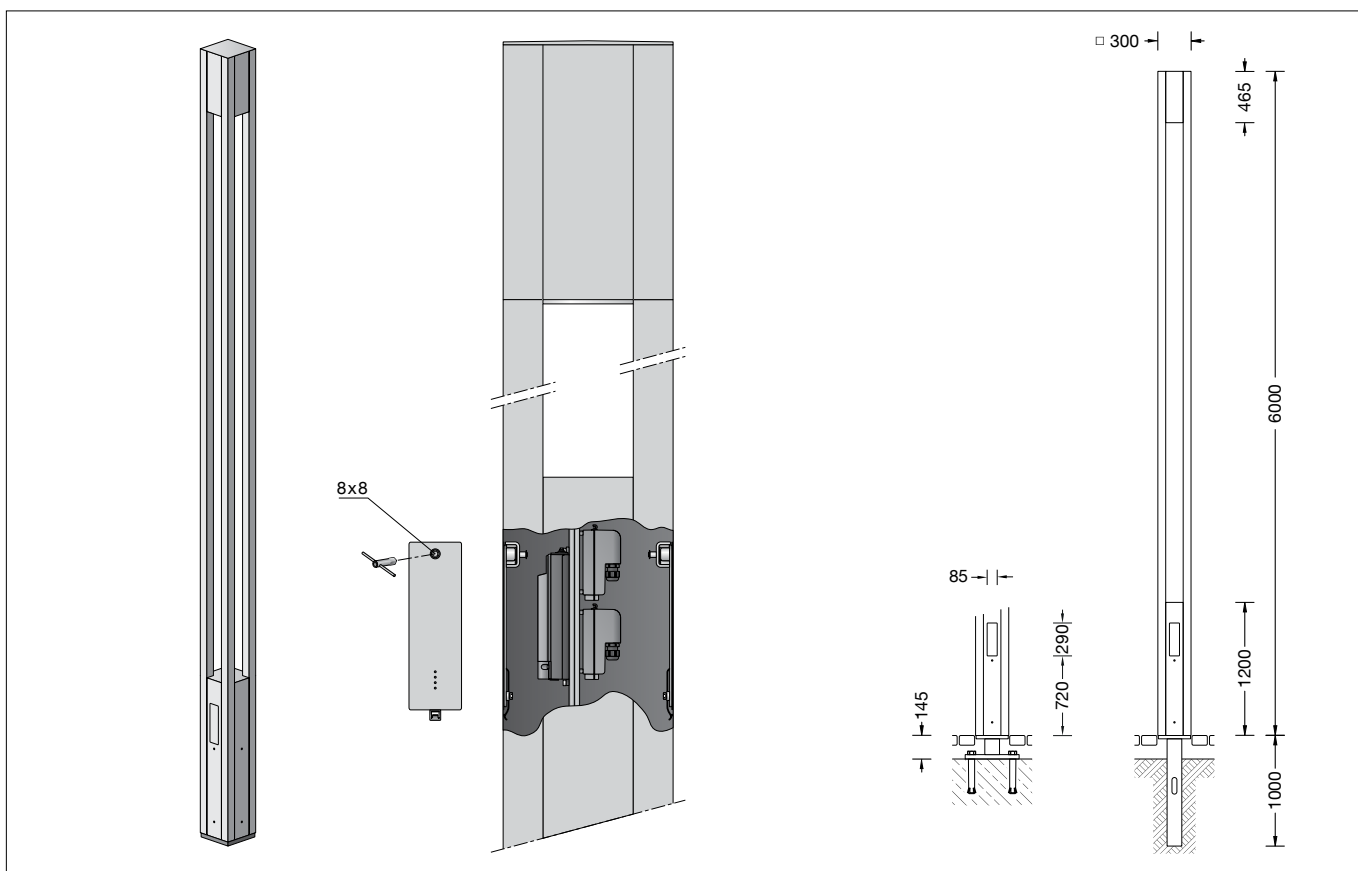


BEGA**84 083**

Lichtbauelement
Light building element
Profilé lumineux

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

Lichtbauelement mit quadratischem Grundriss und rotationsymmetrischer Lichtstärkeverteilung.
Lichtbauelemente sind Leuchten, die Außenräume gliedern und strukturieren können. Sie haben eine orientierende, leitende und begrenzende Funktion.

Application

Light building element with square profile and rotationally symmetrical light distribution.
Light building elements are luminaires which can divide and structure areas in exterior application.
They have an orientating, directing and demarcating function.

Utilisation

Profilé lumineux de section carrée et à répartition lumineuse à rotation symétrique.
Les profilés lumineux sont des luminaires permettant de définir et de structurer les espaces extérieurs.
Ils ont une fonction d'orientation, de guidage et de délimitation.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung 58,6 W
Leuchten-Anschlussleistung 65,2 W
Bemessungstemperatur $t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur $t_{a,max} = 45\text{ °C}$

Lamp

Module connected wattage 58.6 W
Luminaire connected wattage 65.2 W
Rated temperature $t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature $t_{a,max} = 45\text{ °C}$

Lampe

Puissance raccordée du module 58,6 W
Puissance raccordée du luminaire 65,2 W
Température de référence $t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance $t_{a,max} = 45\text{ °C}$

84 083 K4

Modul-Bezeichnung LED-0837/840
Farbtemperatur 4000 K
Farbwiedergabeindex CRI > 80
Modul-Lichtstrom 11450 lm
Leuchten-Lichtstrom 5360 lm
Leuchten-Lichtausbeute 82,2 lm/W

84 083 K4

Module designation LED-0837/840
Colour temperature 4000 K
Colour rendering index CRI > 80
Module luminous flux 11450 lm
Luminaire luminous flux 5360 lm
Luminaire luminous efficiency 82,2 lm/W

84 083 K4

Désignation du module LED-0837/840
Température de couleur 4000 K
Indice de rendu des couleurs CRI > 80
Flux lumineux du module 11450 lm
Flux lumineux du luminaire 5360 lm
Rendement lum. du luminaire 82,2 lm/W

84 083 K3

Modul-Bezeichnung LED-0837/830
Farbtemperatur 3000 K
Farbwiedergabeindex CRI > 80
Modul-Lichtstrom 11130 lm
Leuchten-Lichtstrom 5210 lm
Leuchten-Lichtausbeute 79,9 lm/W

84 083 K3

Module designation LED-0837/830
Colour temperature 3000 K
Colour rendering index CRI > 80
Module luminous flux 11130 lm
Luminaire luminous flux 5210 lm
Luminaire luminous efficiency 79,9 lm/W

84 083 K3

Désignation du module LED-0837/830
Température de couleur 3000 K
Indice de rendu des couleurs CRI > 80
Flux lumineux du module 11130 lm
Flux lumineux du luminaire 5210 lm
Rendement lum. du luminaire 79,9 lm/W

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.
Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.
To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.
Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumprofilen, Aluminiumguss und Edelstahl
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®
Sicherheitsglas klar · Silikonichtung
Reflektor aus eloxiertem Reinstaluminium
Befestigung des Lichtbauelements mit dem Erdstück **71 135** oder mit dem Aufschraubsockel **70 848** zum Aufschrauben auf ein Fundament (siehe Ergänzungssteile)
Mit 2 eingesetzten Türen aus Aluminiumdruckguss, Vierkant-Türverschluss (SW 8mm)
Montagebügel mit Anschlusskasten 70 629 für 2 Kabel bis 5×10^3 mit 2 Schmelzsicherungen Neozed D 01 · 6A BEGA Ultimate Driver®
Erfüllt Flicker-Anforderungen gemäß IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1
LED-Netzteil
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
DALI-steuerbar
Anzahl der DALI-Adressen: 1
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden
BEGA Thermal Control®
Temporäre thermische Regulierung der Leuchtenleistung zum Schutz temperaturempfindlicher Bauteile, ohne die Leuchte abzuschalten
Schutzklasse II \square
Schutzart IP 65
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
Schlagfestigkeit IK10
Schutz gegen mechanische Schläge < 20 Joule
 \llcorner ¹⁰ \triangle – Sicherheitszeichen
 \llcorner \triangle – Konformitätszeichen
Windangriffsfläche: 2 m²
Gewicht: 89,0 kg
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse(n) C

Vor der Montage zu beachten:

Die Befestigung des Lichtbauelements erfolgt mit dem Erdstück **71 135** oder mit dem Aufschraubsockel **70 848** auf ein Fundament (siehe Ergänzungssteile). Für den elektrischen Anschluss ist eine Kabellänge von 1 m über Befestigungsgrund vorzusehen. Der Fußpunkt des Lichtbauelements darf nicht tiefer als die Oberkante des Bodenbelages liegen.

Montage

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Product description

The luminaire consists of aluminium profiles, cast aluminium and stainless steel
BEGA Unidure® coating technology
Clear safety glass · Silicone gasket
Reflector made of pure anodised aluminium
Fixing of the light building element with anchorage unit **71 135** or screw-on base **70 848** for bolting onto a foundation (see accessories)
With 2 inserted doors made of die cast aluminium, square door latch (wrench size 8mm)
Mounting bracket with connection box 70 629 for 2 cables up to 5×10^3 with two fuses Neozed D 01 · 6A BEGA Ultimate Driver®
Complies with flicker requirements in accordance with IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1
LED power supply unit
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
DALI-controllable
Number of DALI addresses: 1
Basic insulation is provided between the mains and control cables
BEGA Thermal Control®
Temporary thermal regulation to protect temperature-sensitive components without switching off the luminaire
Safety class II \square
Protection class IP 65
Dust-tight and protection against water jets
Impact strength IK10
Protection against mechanical impacts < 20 joule
 \llcorner ¹⁰ \triangle – Safety mark
 \llcorner \triangle – Conformity mark
Wind catching area: 2 m²
Weight: 89.0 kg
This product contains light sources of energy efficiency class(es) C

Notice prior to installation:

The fixing of the light building element can be done with anchorage unit **71 135** or screw-on base **70 848** for bolting onto a foundation (see accessories). A cable length of 1 m above the mounting surface is required for the electrical connection. The base of the light building element must not be below top edge of the mounting surface.

Installation

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

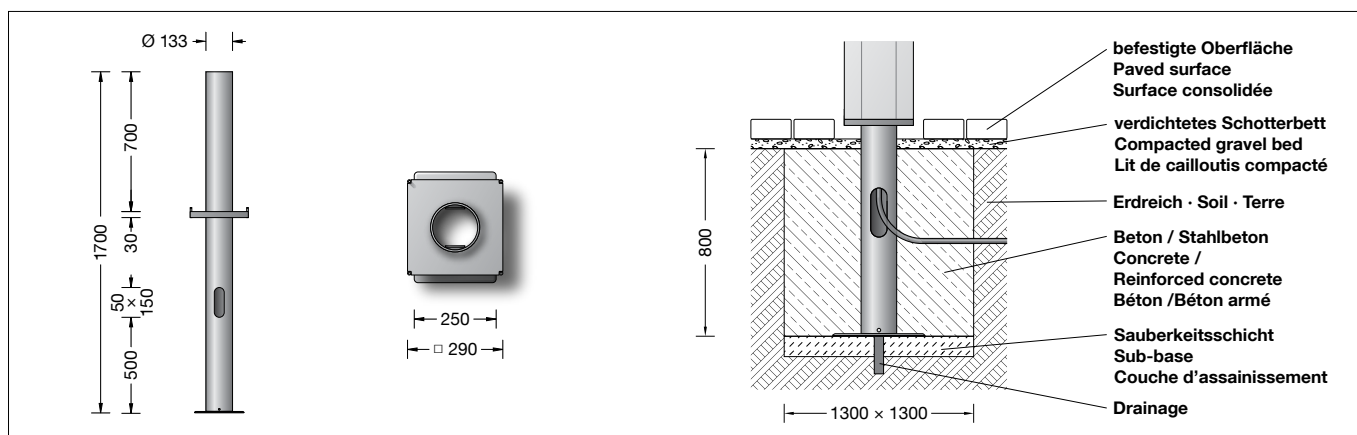
Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, profilés en aluminium et acier inoxydable
Technologie de revêtement BEGA Unidure®
Verre de sécurité clair · Joint silicone
Réflecteur en aluminium pur anodisé
La fixation du profilé lumineux est effectuée au choix sur pièce enterrée **71 135** ou socle à visser **70 848** à fixer par vis sur un massif de fondation (voir accessoires)
2 portes en fonderie d'aluminium, fermeture à vis à quatre pans (SW 8mm)
Etrier de montage et boîte de connexion 70 629 pour 2 câbles max. 5×10^3 et avec 2 fusibles Neozed D 01 · 6A BEGA Ultimate Driver®
Conforme aux exigences en matière de Flicker (scintillement) selon IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1
Bloc d'alimentation LED
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-264 V pour pilotage DALI
Nombre d'adresses DALI : 1
Une isolation de base est prévue entre le câble de raccordement au réseau et le câble de commande
BEGA Thermal Control®
Régulation thermique temporaire de la puissance des luminaires pour protéger les composants sensibles à la température, sans pour autant éteindre les luminaires
Classe de protection II \square
Degré de protection IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau
Résistance aux chocs mécaniques IK10
Protection contre les chocs mécaniques < 20 joules
 \llcorner ¹⁰ \triangle – Sigle de sécurité
 \llcorner \triangle – Sigle de conformité
Prise au vent : 2 m²
Poids : 89,0 kg
Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique C

À respecter avant l'installation :

La fixation du profilé lumineux est effectuée au choix sur pièce enterrée **71 135** ou socle à visser **70 848** à fixer par vis sur un massif de fondation (voir accessoires). Pour le raccordement électrique, prévoir une longueur de câble d'environ 1 m au-dessus du support de fixation. Le bas du profilé lumineux ne doit pas se trouver en dessous de la couche de finition du sol.

Installation



Montage Erdstück 71 135

Die Fundamentgröße ist abhängig von der Topographie, Bodenbeschaffenheit und Windbelastung und muss jeweils bauseits bestimmt werden.

Dazu gilt die Norm DIN 1045.

Die obige beispielhafte Fundamentempfehlung gilt nur für einen tragfähigen Baugrund und nur für das Lichtbauelement 84 083.

Zweiteilige Grundplatte aus dem Erdstück entnehmen und am Erdstück befestigen. Erdkabel durch seitliche Leitungseinführung in das Erdstück einführen.

Erdstück standsicher einbauen.

Es ist darauf zu achten, dass die quadratische Flanschplatte in die gewünschte Leuchtenposition ausgerichtet wird und das Rohr absolut senkrecht steht.

Die Schutzschicht im Bereich des Erdstückes darf nicht beschädigt werden.

Installation anchorage unit 71 135

The size of the foundation depends on the topography, condition of the soil and the wind load and must be determined on site. DIN 1045 applies.

The above exemplary recommendation for a foundation is only applicable for a stable subgrade and the light building element 84 083. Remove the two-part anchor plate from the anchorage unit and fix it at the anchorage unit. Lead the mains supply cable through the lateral cable entry into the anchorage unit. Install anchorage unit stably.

Note that the squared flange plate is aligned with the desired luminaire position and that the tube is absolutely vertical.

The protective coating at the anchorage unit must not be damaged.

Installation pièce enterrée 71 135

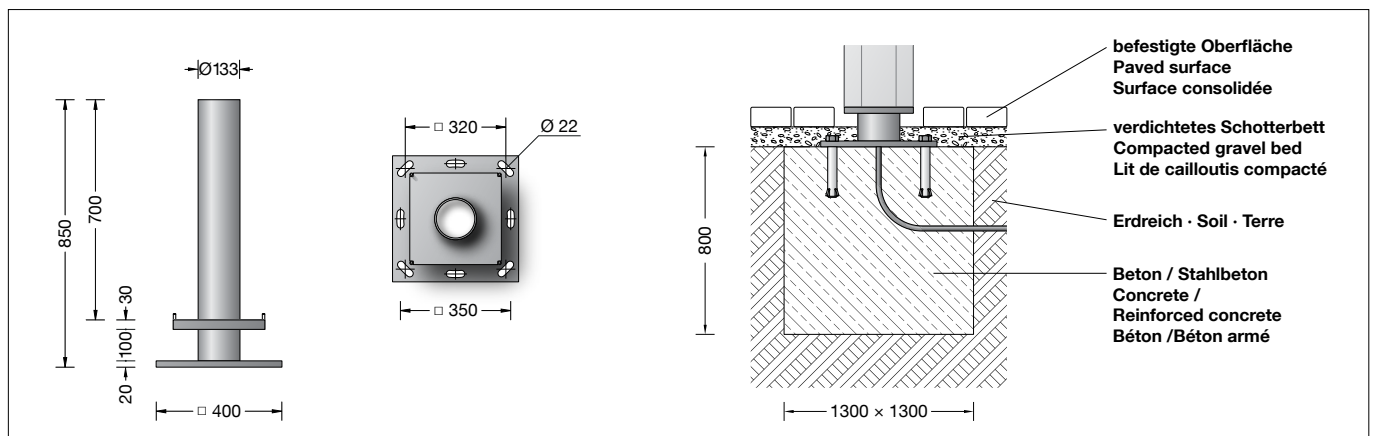
Le volume et les dimensions du massif béton dépendent de la topographie, de la composition du sol, de la zone de vent, ainsi que des forces et des charges exercées et doivent être individuellement définies sur le chantier.

La norme DIN 1045 est alors applicable. Le massif de fondation recommandé ci-dessus est un exemple uniquement valable pour un terrain à bâtir compact, et pour le profilé lumineux 84 083.

Retirer de la pièce enterrée la plaque de stabilisation composée de deux pièces. Fixer la sur la pièce enterrée. Introduire le câble réseau dans la pièce à travers l'enterrée de câble latérale. Installer et stabiliser la pièce enterrée.

Lors de l'installation de la pièce enterrée il faut bien vérifier que la flasque carrée de fixation soit positionnée conformément à l'orientation souhaitée du luminaire et que le tube soit absolument en position verticale.

La couche protectrice en contact et autour de la pièce enterrée ne doit pas être endommagée.



Montage Aufschraubsockel 70 848

Die Fundamentgröße ist abhängig von der Topographie, Bodenbeschaffenheit und Windbelastung und muss jeweils bauseits bestimmt werden.

Dazu gilt die Norm DIN 1045.

Die obige beispielhafte Fundamentempfehlung gilt nur für einen tragfähigen Baugrund und nur für das Lichtbauelement 84 083.

Erdkabel in den Aufschraubsockel führen.

Aufschraubsockel auf Fundament standsicher befestigen.

Das Befestigungsmaterial ist bauseits festzulegen und zu stellen: z. B. Steinschrauben aus Edelstahl M20 x 400 DIN 529.

Dabei auf bauaufsichtliche Zulassung achten.

Installation screw-on base 70 848

The size of the foundation depends on the topography, soil composition and wind load, and is to be specified by the customer. DIN 1045 applies.

The example foundation recommended above applies only for load-bearing soil and only for the light building element 84 083.

Route the underground cable into the screw-on base.

Securely anchor the screw-on base on the foundation.

The fixing material is to be determined and provided by the customer: e.g. stainless steel stone bolts M20 x 400 DIN 529.

Building inspection approval must be obtained.

Installation du socle à visser 70 848

Les dimensions du massif de fondation dépendent de la topographie, de la constitution du sol et de la charge du vent, et doivent être déterminées par le client.

La norme DIN 1045 est alors applicable.

Les fondations recommandées ci-dessus à titre d'exemple ne sont valables que sur un sol porteur résistant et que pour le profilé lumineux 84 083.

Introduire le câble souterrain dans le socle à visser.

Fixer le socle à visser de manière stable sur le massif de fondation.

Le matériel de fixation doit être défini et fourni par le client : par ex., vis à pierre en acier inoxydable M20 x 400 DIN 529.

Veiller ce faisant à rester conforme à l'homologation technique de la construction.

Verschluss der Montagetur entriegeln und Montagetur entnehmen.

Innensechskantschrauben (SW 5) im Leuchtensockel lösen. Leuchte auf Erdstück oder Aufschraubsockel setzen.

Innensechskantschrauben fest anziehen.

Anzugsdrehmoment = 12 Nm.

Anschlusskasten öffnen.

Erdkabel und Leuchtenanschlussleitung durch die Leitungseinführung in den Anschlusskasten führen.

Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen.

Auf richtige Belegung der Anschlussleitung achten.

Den Netzanschluss an der braunen (L), blauen (N) und grün-gelben Ader (⊕) vornehmen.

Der Anschluss der Steuerleitungen erfolgt über die beiden mit DALI gekennzeichneten Adern.

Bei Nichtbelegung dieser Adern wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben.

Anschlusskasten schließen.

Tür einsetzen und verriegeln.

Unlock the fastener of the installation door and remove the installation door.

Undo hexagon socket head screw (wrench size 5) in the luminaire base. Place luminaire onto anchorage unit or screw-on base.

Tighten hexagon socket screws firmly.

Torque = 12 Nm.

Open the connection box.

Lead the luminaire wiring and mains supply cable through the cable entry into the connection box.

Make the earth conductor connection and the electrical connection.

Ensure the correct assignment of the connecting cable.

Make the mains connection to the brown (L), blue (N) and green-yellow wires (⊕).

The control cables are connected via the two DALI-labelled wires.

If these wires are not assigned, the luminaire will work with full light output.

Close the connection box.

Install the door and lock it.

Déverrouiller le dispositif de fermeture et retirer la porte de montage.

Desserrer les vis à six pans creux (SW 5) du socle du luminaire. Poser le luminaire sur la pièce à enterrer ou sur le socle à visser.

Serrer fermement les vis à six pans creux.

Moment de serrage = 12 Nm.

Ouvrir la boîte de connexion.

Introduire le câble souterrain et le câble du luminaire dans la boîte de connexion par l'entrée de câble.

Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique.

Veiller au bon adressage du câble de raccordement.

Procéder au raccordement électrique des fils marron (L), bleu (N) et jaune-vert (⊕).

Le raccordement des lignes de pilotage s'effectue par les deux fils marqués DALI

Si ces fils ne sont pas raccordés, le luminaire fonctionnera à puissance lumineuse maximale.

Fermer la boîte de connexion.

Installer et fermer la porte.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern. Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtengehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen. Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

Austausch des LED-Moduls · Wartung

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem separaten Etikett in der Leuchte oder auf der Unterseite des jeweiligen LED-Moduls vermerkt.

BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.

Anlage spannungsfrei schalten.

Zum Austausch des LED-Moduls Innensechskantschrauben lösen und Abdeckrahmen mit Sicherheitsglas und Reflektor abnehmen. LED-Modul austauschen.

Montagehinweise des LED-Moduls beachten. Abdeckrahmen auf Gehäuse setzen und Schrauben über Kreuz gleichmäßig fest anziehen.

Zum Austausch des Netzteils Verschluss der Montagetur entriegeln und Montagetur entnehmen. Gerätekasten öffnen und Netzteil austauschen. Gerätekasten schließen. Montagetur einsetzen und verriegeln.

Ergänzungsteile

71 135 Erdstück
70 848 Aufschraubsockel

Es gibt dazu eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits. Do not use high pressure cleaners.

Please note:

Do not remove the desiccant bag from the luminaire housing. It is needed to remove residual moisture.

Replacement of the LED module · Maintenance

The designation of the LED module is noted on a separate label in the luminaire or on the underside of the specific LED module.

The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools.

Disconnect the electrical installation.

To exchange the LED module unit undo hexagon socket screws and remove cover frame with safety glass and reflector. LED-module and pull equipment module out of luminaire head.

Replace LED module. Note installation instructions of the LED module. Place the cover frame onto the housing and tighten firmly screws crosswise.

To exchange the power supply unit unlock the fastener of the installation door and remove the installation door.

Open the device box and replace the power supply unit.

Close the device box. Insert installation door and lock it.

Accessories

71 135 Anchorage unit
70 848 Screw-on base

A separate instructions for use can be provided upon request.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire des dépôts et des souillures avec des produits de nettoyage ne contenant pas de solvants. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Attention :

Ne pas retirer le sachet de dessiccant présent dans l'armature du luminaire. Il sert à absorber l'humidité résiduelle.

Remplacement du module LED · Maintenance

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette séparée dans le luminaire ou sur le dessous de chaque module LED.

Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.

Travailler hors tension.

Pour remplacer le module LED, desserrer les vis à 6 pans creux et retirer le cadre avec le verre et le réflecteur.

Remplacer l'élément LED. Respecter la fiche d'utilisation du module LED.

Placer le cadre sur le boîtier et serrer en croix et fort les vis.

Pour changer le bloc d'alimentation déverrouiller le dispositif de fermeture et retirer la porte de montage.

Ouvrir le coffret pour appareillage et remplacer le bloc d'alimentation.

Fermer le coffret pour appareillage. Installer la porte de montage et verrouiller.

Accessoires

71 135 Pièce enterrée
70 848 Socle à visser

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est disponible.

Ersatzteile

LED-Netzteil	DEV-0270/700
LED-Modul 3000 K	LED-0837/830
LED-Modul 4000 K	LED-0837/840
Reflektor	76 001 635

Spares

LED power supply unit	DEV-0270/700
LED module 3000 K	LED-0837/830
LED module 4000 K	LED-0837/840
Reflector	76 001 635

Pièces de rechange

Bloc d'alimentation LED	DEV-0270/700
Module LED 3000 K	LED-0837/830
Module LED 4000 K	LED-0837/840
Réflecteur	76 001 635